

Shared Interest Translation Glossary - SPANISH

Please find below a glossary to aide in the translation of some of our commonly used words and phrases. We are aware that the translation of some words may depend on the context so please use the translation you feel best fits the context, which may be different from that indicated below.

ENGLISH	SPANISH
A quantity must be provided and be greater than zero	Una cantidad debe ser indicada y debe ser mayor a cero
About Us	Acerca de nosotros
Add to Basket	Agregar al carrito de compra
Additional Comments	Comentarios Adicionales
Address 1	Dirección 1
Address 2	Dirección 2
Address 3	Dirección 3
Agricultural	Agrícola
Agriculture	Agricultura
Application Form	Formato de solicitud
Apply for Finance	Aplicar a Financiamiento
Archive	Archivo
Back	Atrás
Basket	Carrito de compra
Basket Your basket is empty	Carrito de Compra - Tu carrito de compra está vacío
Board	Directorio
Borrow	Pide un Préstamo
Casual Worker	Trabajador Eventual
Chairman	Presidente del Directorio
Charity Beneficiary	Organización Benéfica
Checkout	Finalizar
City	Ciudad
Climate change	Cambio climático
Close	Cerrar
Commodity	Producto
Community member	Miembro de la comunidad
Contact Us	Contáctanos
Council	Consejo
Country	País
Country of Operation	País
County	Condado / Distrito
Crop	Cultivo
Crop production	Produccion de cultivos
Date	Fecha

Delivery Details	Detalles del Envío
ENGLISH	SPANISH
Director	Director
Do you have one or more export buyers based in North America, Europe or Australasia?	¿Tiene uno o más compradores internacionales de América del Norte, Europa o Australasia?
Download	Descargar
Email Address	Correo electrónico
Employee	Empleado
Empty Basket	Carrito de compra vacío
Events	Eventos
Fair Trade	Comercio Justo
FAQs	Preguntas frecuentes
Farmer	Agricultor
Farming	Agricultura
Field Manager	Gerente de Campo
Film	Video
Finance Manager	Gerente de Finanzas
Find Out More	Más Información
First Started Trading	Fecha en que empezó a comercializar
Firstname	Nombre
Gender equality	Igualdad de Género
General Manager	Gerente General
Get Involved	Involúcrate
Growing	Cultivando
Harvesting	Cosechando
Impact	Impacto
Impact Report	Informe de Impacto
In Store	En una tienda
International Team	Equipo Internacional
Invest	Invierte
Invest Your Time	Invierte tu tiempo
Leaflet	Folleto
Legacies	Legados
Lending Customer	Cliente
Loan Enquiry	Solicitud de Préstamo
Location	Ubicación
Login	Iniciar sesión
Manager	Gerente
Map Marker	Marcador de Mapa
Mission & Values	Misión & Valores
Name	Nombre
News	Noticias
News & events	Noticias & Eventos

No description provided yet	No se ha proporcionado ninguna descripción
ENGLISH	SPANISH
Open A Share Account	Abrir una Cuenta
Order	Comprar
Organisation Name	Nombre de la Organización
Our Investors	Nuestros inversionistas
Our journey	Nuestro recorrido
Our Volunteers	Nuestros Voluntarios
Over 11,000 investors share a vision of a world where justice is at the heart of trade finance.	Más de 11,000 inversionistas comparten una visión de un mundo donde la justicia es el corazón del financiamiento del comercio.
Partners	Socios
Postcode	Código Postal
Poster	Afiche
Press Area	Área de Prensa
Privacy Policy	Política de Privacidad
Producer	Productor
Producing	Productor
Production Manager	Gerente de Producción
Project Type	Tipo de proyecto
Projects	Proyectos
Publications	Publicaciones
Published	Publicado
Published On	Publicado en
Quantity	Cantidad
Radio	Radio
Read More	Leer más
Remove	Eliminar
Resource	Recurso
Resources	Recursos
Schools	Colegios
Search	Buscar
SHARED INTEREST FINANCE	Shared Interest Financiamiento
SHARED INTEREST FOUNDATION	Shared Interest Fundación
SHARED INTEREST SOCIETY	Shared Interest Society
Site Map	Mapa del Sitio
Submit	Enviar
Success Stories	Historias de Éxito
Successfully added to quantity	Se agregó correctamente a la cantidad
Successfully removed item from basket	Se eliminó el artículo del carrito de compra correctamente
Successfully updated item quantity	Se actualizó correctamente la cantidad
Supplier	Proveedor
Support Our Charity	Apoya Nuestra Organización Benéfica

Surname	Apellido
ENGLISH	SPANISH
Telephone	Teléfono
Television	Televisión
Terms & Conditions	Términos & Condiciones
Timeline	Cronología
Title	Título
Trustees	Fideicomisarios
Twitter Policy	Política de Uso de Twitter
Type of Finance	Tipo de Financiamiento
Types of Finance	Tipos de financiamiento
UK Team	Equipo de Reino Unido
Update	Actualizar
Used Shared Interest before	Usó Shared Interest antes
Vacancies	Vacantes
View	Ver
Ways to Donate	Formas de Donar
We lend to farmers and handcraft producers to help them trade their way out of poverty.	Prestamos a agricultores y artesanos para ofrecerles un camino para salir de la pobreza.
We provide practical support to their business through training and local support networks.	Ofrecemos soporte práctico a sus negocios a través de capacitación y redes de apoyo local.
What We Do	¿Qué hacemos?
Where Did You Hear About Us?	¿Dónde escuchó acerca de nosotros?
Where We Work	¿Dónde trabajamos?
Who We Finance	¿A quién financiamos?
Word of Mouth	Boca a boca
Worker	Trabajador
Abbreviations	
w/c (week commencing)	Empezando la semana
e.g.	por ejemplo
i.e.	Esto es

If you would like to suggest any additions to this glossary please let us know by contacting volunteers@shared-interest.com